

LIST OF PUBLICATIONS

András Mércz

Papers

Articles

Introduction to Arabic and Persian (Pseudo-)Biblical Books. In: *Catalog of Bayazıt II's Library. Studies and Indices III*, eds. Miklós Maróth, István Lániczky, and Gyöngyi Oroszi, 4 vols., Documenta et Monographiae, IX (Piliscsaba: The Avicenna Institute of Middle Eastern Studies, 2022), 937–957.

List of the Translated Books of the Torah, the Psalms, and the Gospels. In: *Catalog of Bayazıt II's Library. Studies and Indices III*, eds. Miklós Maróth, István Lániczky, and Gyöngyi Oroszi, 4 vols., Documenta et Monographiae, IX (Piliscsaba: The Avicenna Institute of Middle Eastern Studies, 2022), 959–960.

List of Books on Ḥadīth and other Related Topics. In: *Catalog of Bayazıt II's Library. Studies and Indices I*, eds. Miklós Maróth, István Lániczky, and Gyöngyi Oroszi, 4 vols., Documenta et Monographiae, IX (Piliscsaba: The Avicenna Institute of Middle Eastern Studies, 2022), 65–100.

List of Prayer Books, Books on the Qur'ān, and Magic Squares. In: *Catalog of Bayazıt II's Library. Studies and Indices I*, eds. Miklós Maróth, István Lániczky, and Gyöngyi Oroszi, 4 vols., Documenta et Monographiae, IX (Piliscsaba: The Avicenna Institute of Middle Eastern Studies, 2022), 103–128.

Andreas Masius' Copy of the Anaphora of Saint Basil in Light of his Correspondence with Moses of Mardin. In: Ephrem A. Ishac – Thomas Csanády – Theresa Zammit Lupi (eds.): *Tracing Written Heritage in a Digital Age*. (Wiesbaden: Harrassowitz, 2021) 311–330.

Grafikus elemek egymásra hatása közel-keleti kéziratos kultúrákban. A tükörpár és a képvers példája egy szír kézirat nyomán. [Interaction of graphic elements in Middle Eastern manuscript cultures. Mirror pair and picture poem in a Syriac manuscript.] In: István Boros (ed.): *Fideliter servanda. II. Scriptorium konferencia, Pannonhalma, 2018. május 7-8*. (Budapest: Szent István Társulat, 2020) 183–196.

Conversion in the Chronicle of Zuqñīn. Reversed baptism or authentic shahāda? In: Antonino Pellitteri – Maria Grazia Sciortino – Daniele Sicari – Nesma Elsakaan (eds.): *Re-defining a Space of Encounter. Islam and Mediterranean: Identity, Alterity and Interactions. Proceedings of the 28th Congress of the Union Européenne des Arabisants et Islamisants, Palermo 2016*. (Leuven – Paris – Bristol, CT, 2019) pp. 25–36.

The Coat of Arms of Moses of Mardin. In: *Hugoye: Journal of Syriac Studies* 22 (2019) pp. 345–393.

Szír kereszténység és a Biblia. In: *Tiszatáj*, 2019. május, pp. 72–83.

A Közel-Kelet keresztény egyházai. In: *Annales II. Az Avicenna Közel-Kelet Kutatások Intézete évkönyve 2015/2017.* (Piliscsaba, 2018) pp. 309–316.

Mózes bar Képha Paradicsom-kommentárjának arab fordítása. in: *Annales II. Az Avicenna Közel-Kelet Kutatások Intézete évkönyve 2015/2017.* (Piliscsaba, 2018) pp. 103–117.

L'effet oublié de la conquête: la zizanie. in: Marie-Thérèse Urvoy (ed.): *La notion de conquête dans les monothéismes.* (Paris, 2017) pp. 173-185.

Les traductions du *Commentaire sur le Paradis* de Moïse bar Képha à la lumière du Mouvement Uniate. in: *Parole de l'Orient* 42 (2016) pp. 343-361.

Mōšē bar Kēpha *Paradicsom-kommentárja* és az európai szír tudomány kezdete. in: Kis Anna Flóra – Schönleber Mónika (eds.): *FARĪQ Tanulmánykötet. A Fiatal Arabisták és Iranisták Konferenciájának előadásai.* (Piliscsaba, 2013) pp. 197-206.

Tur Abdin – Kelet Athósa. in: Adorjáni, Zsolt – Jutai, Péter (eds.): *APIΣTEIA. A Collegium Hungaricum Societatis Europaeae Studiosorum Philologiae Classicae IV. országos konferenciáján elhangzott előadások. Piliscsaba, 2009. május 29–30.* Budapest, 2009. pp. 129-133.

Recensions, book reviews

Joachim Gnilka: Biblia és Korán. Ami összeköti és ami elválasztja őket. Szent István Társulat, Budapest, 2007, 2016; Dobos Károly Dániel: Jézus alakja a Koránban. Szent István Társulat, Budapest, 2016. in: *Vigilia* 2017/9 pp. 707–709.

Sidney H. Griffith: The Bible in Arabic. The Scriptures of the „People of the Book” in the language of Islam. Princeton University Press, Princeton–Oxford, 2013. in: *Keletkutatás* 2016, spring, pp. 135–137.

Presentations

A Latin, Hungarian and Italian Garshuni note in Johann Albrecht Widmanstetter's legacy
Paper presented at the XIII Symposium Syriacum (Paris, 4–9.07.2022)

Inquisitors and Oriental Christians in the early period of the Holy Office
Paper presented at the conference „The Inquisition(s) and the Christian East, 1500-1800”
(Rome, Academia Belgica, 27–28.06.2022)

Translating Syriac in the 16th century. Andreas Masius' translation of the Syriac Anaphora of St. Basil in the light of his correspondence with Moses of Mardin
Paper presented at the Text and Transmission Joint Research Seminar of the KU Leuven and UGent (Leuven, 17.02.2020)

New Discoveries on Andreas Masius' lost copy of the Anaphora of Saint Basil

Paper presented at Hugoye Symposium V (Mor Aphrem Center, Paramus, 25–26.06.2019)

Andreas Masius' manuscript of the Anaphora of Saint Basil in light of his correspondence with Moses of Mardin

Paper presented at North American Syriac Symposium VIII (Brown University, Providence, 16–19.06.2019)

Le système de relations d'un chrétien oriental en Europe au XVI^e siècle

Paper presented at a conference entitled *Frontières et émigration* (Toulouse, 28–29.03.2019)

Mardini Mózes és Andreas Masius levelezése

Paper presented at Scriptorium Symposium II (Pannonhalma, 07.05.2018)

The Syriac Correspondence of Moses of Mardin

Paper presented at a symposium entitled *Syriac and Its Users in the Early Modern World c. 1500 – 1750* (Oxford, 15.03.2018)

L'effet oublié de la conquête: la zizanie

Paper presented at a conference entitled: *La notion de conquête dans les trois monothéismes* (Pannonhalma, 17.01.2017)

Conversion in the Chronicle of Zuqnān. Reversed baptism or authentic shahāda?

Paper presented at the 28th Congress of the Union Européenne des Arabisants et Islamisants (Palermo, 12-16.09.2016)

Moses of Mardin and the first printing of the Syriac New Testament

Paper presented at the XII Symposium Syriacum (Rome, 19-24.08.2016)

Profession of faith in the Chronicle of Zuqnān. An early form of shahāda?

Paper presented in the Balassi Institute Cairo (Cairo, 23.05.2016)

A Paradicsom-kommentár fordítása Ḥunayn ibn Ishāq útmutatásainak tükrében

Paper presented at the annual conference of the Avicenna Institute (Mátraháza, 29.08.2015)

The translations of Moses bar Kepha's Commentary on the Paradise in the light of the uniate movements

Paper presented at the III Symposium Syro-Arabicum (Kaslik, 07.02.2015)

Mózes bar Képha Paradicsom-kommentárja az uniós mozgalmak fényében

Paper presented at the conference of the doctorants of the Pázmány Péter Catholic University (Piliscsaba, 30.01.2015)

Traduction et littérature arabe chrétienne

Paper presented in the frame of the „Séminaires de l'IDEO” (Cairo, 30.10.2014)

The importance of the translations in the Christian Arabic Literature

Paper presented in the Balassi Institute Cairo (Cairo, 28.10.2014)

Az európai szír tudomány kezdete

Paper presented at the conference of the doctorants of the Pázmány Péter Catholic University (Piliscsaba, 27.06.2014)

Mōšē bar Kēpha Paradicsom-kommentárja és az európai szír tudomány kezdete

Paper at the Conference of the Young Arabists and Iranists (Piliscsaba, 11.10.2013)

Keresztényből muszlim. Egy 8. századi szír hittagadó formula vizsgálata

Paper at the conference entitled „IV. Közel, s Távols Orientalisztika Konferencia“ (Budapest, 01.03.2013)

A Túr Abdin arab történeti forrásai

Paper at the conference entitled „Klasszikus örökség és megújulás az iszlám világban“ (Piliscsaba, 09.06.2010)

Tur Abdin – Kelet Athosa

Paper at the 4th conference of the „Collegium Hungaricum Societatis Europaeae Studiosorum Classicae Philologiae“ (Piliscsaba, 30.05.2009)

The Monastery of Dayr Mar Musa in Syria and some peculiarities in the Syriac church plans

Paper at the conference entitled „Ratnik – Za Života i u Smrti“ (Zagreb, 27.02.2009)

January 2023